

JALT CEFR & LP SIG

Newsletter No. 37 – December 2022
With Report to the members



Dear members of the CEFR & LP SIG,

This year you are receiving a year-end newsletter intending to first look forward to 2023 with a series of conferences coming up and moving to face-to-face. And you receive with this issue a complete officer report of CEFR & LP SIG for 2022, having a solid report at your hands.

Thank you for supporting JALT CEFR&LP SIG!

We wish you all a pleasant and peaceful year-end, and a healthy Happy New Year 2023.

Gabriela Schmidt

Coordinator on behalf of all officers of CEFR & LP SIG

Officers of CEFR & LP SIG in alphabetic order:

Gregory Birch (Program Chair), Jack Bower (Publications Chair), Alexander Imig (Treasurer), Noriko Nagai (Membership Chair), Takanori Omura (Co-Coordinator), Maria Gabriela Schmidt (Coordinator), Nicole Sonobe (Membership Co-Chair),

Supporting officer team in alphabetic order:

Shaun Allen (Assistant Publications), Mark DeBoer (Research & Outreach CLIL), Valerie Hansford (Assistant Publications), Morten Hunke (Assistant Publications), Naoyuki Naganuma (Research & Outreach CEFR), Rebecca Schmidt (Research & Outreach CLIL assistant).

Contents

I.	Looking forward to 2023: Upcoming conferences	page 2
II.	The voice of CEFR LP SIG Members (November 2022)	page 4
III.	CEFR & LP SIG Officer Report for 2022 including the complete report submitted to the JALT SRL	page 7
IV.	CEFR Journal Volume 5 preview, Call for Volume 6	page 11
V.	Varia	

PanSIG 2023, face-to-face,

May 12 – 14, 2023, at Kyoto Sangyo University, Kyoto

Call for presentations by January 20th, 2023, <https://pansig.org/>

Up-coming Conferences in 2023, Call for presentations

Call for presentations by

January 5th, for Language Education Expo 2023 (on March 5th)

January 6th, for SUTLF 2023 (on February 18th)

January 20th, for PanSIG 2023 (on May 12th - 14th)

from January 9th until **February 9th**, for JACET 2023 (on Aug 29th-31st)

February 12th, for JALT 2023 in Tsukuba (November 24th-27th)

February 14th, for JALT CALL (on June 2nd-4th)

Looking forward and planning Conferences in 2023

The next year 2023 will offer a lot of conferences and opportunities to share your teaching experience and research with colleagues going back to face to face, some will stay online:

----- February 2023 -----

JALT Hokkaido & PIE SIG, February 4th – 5th, 2023, face-to-face onsite only

<https://jalt.org/event/hokkaido/23-02-04>

SUTLF 2023 Sojo University Teaching and Learning Forum 2023, **NanKyu JALT** sponsored, Fully Hybrid: *Reflections & Reconfigurations* on February 18th, 2023

<https://www.nankyu-jalt.org/events/sutlf/sutlf-2023>

----- March 2023 -----

Language Education Expo 2023 言語教育エキスポ 2023,

Taking place on **March 5th, 2023** (still undecided if online or face-to-face)

with the Call for papers open until **January 5th, 2023** using the following link:

<https://forms.gle/neLwDfAFTFQycuyNA>,

see more information at <http://www.waseda.jp/assoc-jacetenedu/>

JACET の言語教育エキスポに発表・参加申込みいただいた皆様

1. 「言語教育エキスポ 2023」 2023 年 3 月 5 日 (日) 開催について **March 5th, 2023**

●開催形態： 現在、対面、ハイフレックス、オンラインの 3 つの方法で実施を予定しています。

●発表申込方法： 「30 分枠」、「60 分枠 (2 人以上の発表)」「90 分枠 (3 人以上)」を選択の上、発表要旨を 200 字で 2023 年 1 月 5 日 (木) 23 : 59 までに **Cfp open until January 5th, 2023** shiensakai@gmail.com までお送りください。

◆お問い合わせは、土屋佳雅里 gengoexpo2022@gmail.com まで。

JACTFL Symposium 2023

Taking place on **March 12th, 2023** at Sophia University in Tokyo from 10:00 am to 16:30 pm
See more information in Japanese: https://www.jactfl.or.jp/?page_id=106

----- **April 2023** -----

ICLHE East Asia regional group (ICLHE = Integrating Content and Language in Higher Education, CLIL, EMI) 5th annual symposium

April 22nd 2023, Saturday, 10:00am – 6pm, Nagoya University,

Theme: **Rethinking the 'E' in EMI**, Cfp TBA

<https://iclhe-eastasia.mystrikingly.com/>

----- **May 2023** -----

PanSIG 2023

May 12 – 14, 2023 at Kyoto Sangyo University

Call for presentations by **January 20th, 2023**

See more detailed information at <https://pansig.org/>

----- **June 2023** -----

JALT CALL 2023

June 2–4, 2023 with the theme *Calling the Future*, in Kumamoto, Call for presentations open until February 14th, 2023, <https://jaltcall.org/jaltcall2023/>

EALTA 2023, June 13th – 18th, Helsinki,

<https://www.helsinki.fi/en/conferences/ealta-conference-2023>

----- **August 2023** -----

JACET 2023

August 29th - 31st, Meiji University, Call for papers from January 9th until February 9th, 2023, <https://www.jacet.org/convention/2023-2/call-for-papers/>

----- **November 2023** -----

JALT International Conference 2023,

November 24-27, 2023 in Tsukuba,

Call for presentations until **February 12th, 2023**

<https://jalt.org/conference/call-proposals>

The voice of CEFR & LP SIG members

The survey was conducted prior to the AGM held at JALT 2022. The survey was answered by 25 members. Thank you for sharing your opinion. This is very much appreciated. Here you find the results:

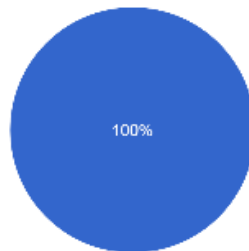
CEFR LP SIG Results on Voting in November 2022

JALT CEFR&LP SIG - AGM Nov 2022  

Questions Responses **25** Settings

I hereby confirm that I am a member of JALT in good standing and a member of CEFR & LP SIG as of November 1st, 2022.

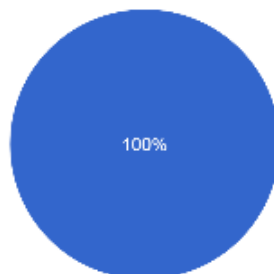
25 responses



- Yes, I am a member of JALT and of CEFR & LP SIG.
- I am not sure about my status.
- I want to be a member of CEFR & LP SIG.

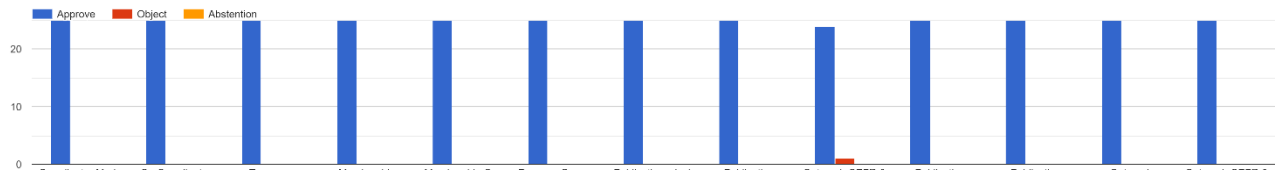
CEFR & LP SIG Motion 2022-1: Do you approve moving to online voting for JALT CEFR & LP SIG affairs?

25 responses



- Approve
- Object
- Abstention

CEFR LP SIG Motion 2022-2: Do you approve the following nominated officers to represent CEFR & LP SIG in 2022/2023?



Q1 If you chose objection above, can you give some reasons? You are free to give comments and feedback on the motions. 2 responses

Q1-1 Solid officer list

Q1-2 [edited] I would like to volunteer to create and be the "Outreach Assistant for CEFR & CLIL"

Q2 Do you want to suggest a motion? Do you suggest yourself or someone as nominee for officer of the CEFR & LP SIG? There are still vacancies in the publicity and communication sections including the homepage, social networks. And there are options for any position. If you are interested in becoming an officer, you are welcome. You can start with shadowing/monitoring and then get involved. 4 responses

Q2-1 I'm afraid not.

Q2-2 I am sorry I haven't been much help [edited].

Q2-3 No, I would pass this time.

Q2-4 See above comment.

Q3 Hearing your opinion on the Portfolio Round Table working group. Are you interested in the Language Portfolio? Did you get information about the working group, do you want to know more? 7 responses

Q3-1 I use the Portfolio. Don't know what the Round Table group is.

Q3-2 Yes. I would like to know more about how students' behaviors changed.

Q3-3 Very interested. These sessions can be highly productive. LP also involves practical application of the Framework as a tool of enquiry and reflection. The pre-session tasks help to clarify thinking and maximize use of session time.

Q3-4 Yes - I receive updates of meetings.

Q3-5 I am interested but I don't have a lot of extra time at the moment

Q3-6 I have not gotten any information about the working group and yes, I would like to learn more about it.

Q3-7 Yes

Q4 Do you read the CEFR Journal - Research and Practice. What is your opinion or feedback?

11 responses

Q4-1 I did not know about it. Will read it from now on.

Enjoy reading all the time. Thanks for the great work for putting every edition together

Q4-2 It's a great journal and happy for this new resource.

Q4-3 Good journal, but why aren't you following APA style? Most of the field uses this standard.

Q4-4 It is good and very useful, thank you!

Q4-5 Yes. I took a quick look at Vol.4 to write on this survey. The Journal is great.

Q4-6 The content never fails to be relevant. Having already satisfied a standard for peer-reviewed publication, selected articles can also serve as required reading for discussion sessions and workshops, as occurred on 4 June 2022 ("Towards the e-Portfolio: "Is a self-regulatory eELP the way forward? ...", etc.). In addition to the pre-session reading tasks, it might sometimes be a good idea to read the article together during the session.

Q4-7 Yes. It is excellent. Informative and rigorous.

Q4-8 Just learned about the Journal now, but the content looks interesting.

Q4-9 I hope to submit a paper in the future

Q4-10 Thank you for creating a great journal.

Q5 What can CEFR & LP SIG do for you? Do you have any questions, worries, suggestions to make CEFR & LP SIG more useful for you? Is there something we should address? 5

responses

Q5-1 More information should be provided to members about SIG activities.

Q5-2 Regular open space discussion opportunities. Regular online meeting would be lovely

Q5-3 I would like to know more studies analyzing data on how student behavior has changed.

Q5-4 Especially welcome are more of the following, if possible: (a) practical workshops that include pre-session analytical tasks, such as that held on 21 May with Neus Figueras ("Why is alignment to the CEFR important?"); (b) use of SIG Journal articles for reading and discussion, as in the session held on 4 June ("Self-regulatory ePortfolio"); and (c) detailed accounts of real implementations that also bring the content of previous sessions into perspective, as with the pre-recorded presentation and live talk held on 29 October ("Reflective ePortfolio practices to facilitate effective self-regulation in an EAP module").

Q5-5 I am afraid I can't make the AGM meeting on Saturday. Our uni has entrance exams. I will be there on Sunday [edited]. Hope to see some of our members there.

Q6 もし何かあれば日本語でのご意見もお聞かせください。(例:日本語での情報提供をして欲しい。) 2 responses

Q6-1 CEFR を導入した教育による行動や心的変化は計測のための質問紙作成が重要と思いますが、CEFR CV のどの部分に焦点を当てて学習者の変化を計測したという事例があれば知りたいと思います。

Q6-2 2020 年の CEFR CV の和訳の進捗状はどうですか？

Q7 About the Newsletter, the mail letters, the SIG homepage. Should there be more or less newsletters, more mail letters? Do you have any suggestions for contents on the Homepage?

<https://cefrjapan.net> 7 responses

Q7-1 I don't know what the mail letters are.

Q7-2 I'm happy with the frequency but it can have some consistency in the side of the headers and text.

Q7-3 Limit to one email a month

Q7-4 I'm happy with the communication.

Q7-5 I would still appreciate it if you send the Newsletters less frequently.

Q7-6 The current flexible arrangement is probably optimal. People shouldn't attempt more than they can comfortably achieve. If people have something they wish to share, then the Newsletter, the mail letter, or the Homepage should be the first places to go: contributors submit, editors accept, and readers catch up as their schedules allow. Suggestions for the HP to follow.

Q7-7 Not necessarily new content, but publicising more the existing content would be beneficial

Q8 What are you willing to do for CEFR & LP SIG? Is there something you would like to

share? 7 responses

Q8-1 Thanks

Q8-2 I don't think CEFR and LP are a good fit as their focus is quite different. CEFR is a much broader area than portfolios and applicable to teachers in a variety of situations.

Q8-3 I'd like to write something for the journal in the future.

Q8-4 I'm willing to make a presentation if the subject matches.

Q8-5 Pleased to help with publications. Also, to propose ideas for contributions on different topics related to Framework and Portfolio. Details to follow.

Q8-6 I hope to be more involved with the event and learn more about the SIG if I could.

Q8-7 If I am needed in any capacity I will contribute time permitting

Thank you very much for taking your time, providing feedback, voting, and letting us hear your voice and opinions.

We will provide the results of this poll with you soon.

So here we are.

Thank you for sharing! Your feedback and comments are very much appreciated!

Officer Reports 2022 – What is done and what is needed

Duties of SIG Officers in JALT and delivery of CEFR & LP SIG officers in 2022 as listed in the overview below:

Coordinator Maria Gabriela Schmidt

Attending EBM: 3 (February, June, November)

SIG self-evaluation (December each year)

Submitting year-end report (to SRL) and reporting to members (Dec 2021, Dec 2022)

JALT HP (JALT calendar) <https://jalt.org/groups/sigs/cefr-and-language-portfolio>,

Homepage <https://cefrjapan.net/>

Cooperating within JALT
 Taking active role at PanSIG 2022
 Nomination of Best of JALT 2021 for CEFR & LP SIG (nominated in 2022)
 Communication emails to members: 16

Membership (checking monthly) Noriko Nagai

Membership monthly check. Standing in the beginning of 2022 and in the end of 2022
 Welcome email to new members

Treasurer (submitting monthly report) Alexander Imig

Expenses: Homepage and Journal, SIG table, Speaker at JALT
 Revenue: from JALT National and from PanSIG program fee

Program (events) Gregory Birch

JALT HP (JALT calendar) <https://jalt.org/groups/sigs/cefr-and-language-portfolio>,
<https://cefrjapan.net/events>
 JALT Portfolio Roundtable Talk: 4 meetings
 PanSIG 2022 SIG Forum, JALT 2022 SIG Forum, JALT 2022 SIG AGM

Publications Jack Bower

<https://cefrjapan.net/publications>, <https://cefrjapan.net/journal>,
<https://cefrjapan.net/publications/newsletter>
 Newsletters: 4 issues (April, August, October, December)
 Journal: 0 or 1: Volume 5 December 2022/January 2023
 Preparation for a book publication with Springer in 2023 with contributions of 9 SIG members

Other

Kaken Research project(s) 20K00759 (April 2020 – March 2023) (5 SIG members)

Report to the JALT SIG Representative Liaison (SRL)
 for the self-evaluation of CEFR & LP SIG in 2022,
 submitted on December 1st, 2022

This year I am sharing the report fully with the members, to make more transparent how groups in JALT work and how they are evaluated. Dear member, if you have any comment on this report, your feedback and voice is highly appreciated.

How many regular JALT members did you have in your SIG this year, on average? *
 50-99 regular members (20 points) < in 2022 oscillating between 55 and 60 >

How many officers did you have this year? *
 7 or more (20 points)

Please list your officers for the past year here, including both their names and officer positions: *

Maria Gabriela Schmidt (coordinator), Takanori Omura (co-coordinator), Alexander Imig (treasurer), Noriko Nagai (membership), Nicole Sonobe (co-membership), Gregory Birch (program), Jack Bower (publications), Naoyuki Naganuma (outreach research CEFR), Mark DeBoer (outreach

research CLIL), Morten Hunke (publications assistant), Shaun Allan (publications assistant), Valery Hansford (publications assistant), Rebecca Schmidt (publications assistant)

How many public events did your SIG hold in 2022, including both individually sponsored and co-sponsored ones? (This includes professional development meetings as well as social events, with 1 "event" being counted as 4 hours or less, so an all-day event longer than 4 hours usually counts as 2 but could be counted as 3 if more than 8 hours in total.) Can be independent or collaborative with chapters. Since this is not a primary mission of SIGs, the point weighting is different than for chapters.

*

4+(20 points)

Please list your sponsored and co-sponsored public events held in 2022 including length of event. Date/ Length/ Presenter/ Title eg. January 1st/ 2 hour/ Clare Kaneko/ How to be great *

Portfolio Roundtable (Jan 29th,2h), Portfolio Roundtable (March 2nd,2h), Workshop on Alignment with Neus Figueras (May 21st, 2.5h), Portfolio Roundtable (June 4th, 2h), PanSIG CEFR & LP SIG (July 10th, 1.5h), Portfolio Roundtable (Oct 22nd, Fergus O'Dwyer), JALT 2022 CEFR & LP SIG (Nov 13th, 1.5h), JALT 2022 CEFR & LP SIG AGM (Nov 12th, 0.75h), beside of these 8 events, we had regular 6+ officer meetings every other month for planning the NL, the Journal, the Forum and AGM etc.

Are all of your above listed events posted on the JALT events calendar (ie on jalt.org)? Please check here < [Event Reports | NPO The Japan Association for Language Teaching \(JALT\)](#)> and if necessary add events to the JALT events calendar that were not already posted there. *

All of our sponsored and co-sponsored events are listed on jalt.org (event calendar)

How many publications, if any, did your SIG produce in 2022? (Newsletters can be archived postings on your website, etc. that announce events and other SIG activities.)

*

3-5 officer reviewed newsletters (8 points)

The journal volume 5 would be a candidate, but it will be probably published in January 2023 (0 points for 2022, > 1 peer reviewed (8 points for 2023))

For purposes of publicity, _approximately_ how many messages did your SIG send out to your members and the public via email, SNS, or otherwise, disseminated in a timely manner to publicize events and other group activities? The same or similar message sent out at about the same time on various platforms counts as one, but sending repeated reminders at various times (such as a reminder a month before and then two weeks before an event, etc.) count as one each time. *

12+ (15 points)

What sort of website or web presence did your SIG have in 2022? (Note that not all JALT members or members of the public use Facebook, Instagram, or Twitter, etc, so a regular website that can be found in a web search is desirable.) *

Multi-page, frequently updated, professional (15 points)

What is your SIG's website url, if any? Did you have the JALT2022 Conference logo and a link to jalt.org posted there this year? *

JALT Logo on <https://cefrjapan.net/cefr-lp-sig>, <https://cefrjapan.net>; events (PanSIG, JALT, CEFR & LP SIG) <https://cefrjapan.net/events>

Aside from the events calendar on jalt.org and your SIG website and emails that you sent out, what other forms of publicity does your SIG typically use? *

Facebook page or group

ELT Calendar

Did your SIG complete its annual self-assessment report on time and plan to report it to your members early in 2023? *

Self-assessment completed by Dec 31 and reported to chapter members by Jan 15 (15 points)

How many EBMs did your SIG send a representative to in 2022? *

All 3: Feb, June, and Conference EBMs (15 points)

Treasury reports: *

10-11 MAS filed on time and annual review passed in a timely manner (10 points) (shortly missed 20 points)

By your count and your estimation, how many total points should your SIG get this year from the above data? (100 or more = voting, 80~99= non-voting, less than 80 = probation) *

138

Does your SIG have any agreements with other organizations? *

no; the SIG is in exchange with individual researchers but not with institutions

In general, how was 2022 for your SIG? Any specific challenges or successes you'd like to share here with everyone? Do you have any other feedback related to this rubric or anything else you think is relevant to mention here for the historical record for everyone to consider? NOTE: Next year a working committee will be established to revise the rubric. *

CEFR & LP SIG did well in 2022 and it was an overall good year. No major problems.

Comment How many publications: The publications section above should be edited. It is radiation, officer reviewed NL or Peer reviewed, but it should have a selection for two fields at least! I am looking forward to the new category with further activities.

Let's finish on a positive note. While this year has been difficult for many of us, we have all risen to the challenge. What has been a positive JALT experience for you this year? Additionally, what changed this year that your SIG will continue to use/ invest in/ work on in the future?

2022 was a good, productive, very busy year. We focused in 2022 on the Portfolio for events because it was neglected in the other years before and there are coming quite some people from other SIGs in JALT as well to the Roundtable. 2022 is the third year of our JSPS Kaken project 20K00759, the fourth research project of the SIG in a row. We are about to pull the project together. The outcome of the project will become another book publication with Springer (to be submitted in 2023, we have already the contract). This will become the 5th book publication including the name of the SIG and the name of JALT; 3 books so far where outcome of former research projects, one volume was done by the SIG in 2010 with support from JALT. The researcher/authors of the new edited volume are all JALT members and most of them CEFR & LP SIG members and part of the research project. JALT is a vital part of the

activities of CEFR & LP SIG, and I hope the SIG contributes to JALT. And there is an impact beyond, the CEFR Journal. We collaborate with international experts for reviewing. The Journal is already established in the international CEFR community. One more place where the name of JALT is known, inside and outside of Japan. And we support our members on an individual basis.

Submitted Thu, 1 Dec, 20:56

CEFR Journal – Research and Practice

The first issue of the CEFR Journal – Research and Practice was launched in May 2019 and is developing well and making steady progress. Last year **Volume 4 was published in December 2021** with Fergus O’Dwyer as the editor in chief. And

Volume 5 is planned to be published in December 2022/January 2023

The Table of Contents for articles in volume 5 is the following:

Aligning language education with the CEFR: A Handbook

Neus Figueras, EALTA

David Little, Trinity College Dublin

Barry O’Sullivan, British Council

A multimedia orientation course on the CEFR Companion Volume going back to 2001, moving forward to 2020 and beyond

Monica Barsi, University of Milan

Teresa Betarello, Provincial Centre of Adult Education, Milan

Comparability Study Between CEFR and CSE: An Exploration Using the LanguageCert Test of English

David Coniam, LanguageCert

Michael Milanovic, LanguageCert

Wen Zhao, Jinan University, Guangzhou

Framework of Reference for Sign Languages and Description of the Czech Sign Language

Martina Hulešováonica, Charles University

Implementing a localized version of a CEFR-based curriculum

Tziona Levi, Israeli Ministry of Education

Simone Duval, Israeli Ministry of Education

Join in!

The journal is available here: <https://cefrjapan.net/journal>.

We are already looking forward to **Volume 6** with a Call for Proposals and accept proposals by **February 28th, 2023**.

The editorial team

Maria Gabriela Schmidt, Morten Hunke, Fergus O’Dwyer, Alexander Imig



Calls, planning, and events in 2023 - At a glance –

Date	Event	Notes
	2023	
February 4 th – 5 th , 2023	JALT Hokkaido	Face-to-face
February 18 th , 2023	SUTLF 2023, Nan Kyu JALT	Hybrid
March 1 ~ 3, 2023	8th Bremer Symposium	Bremen, Germany Face-to-face
March 5 th , 2023	Language Education Expo 言語教育エキスポ 2023	Cfp by January 5 th , online?
March 12 th , 2023	JACTFL	Tokyo, Sophia University
April 22 nd , 2023	ICLHE East Asia Regional Group	Nagoya University
May 12 th – 14 th , 2023	JALT PanSIG 2023, Kyoto	Cfp by January 20 th
June 2 nd -4 th , 2023 hybrid	JALT CALL	Cfp by February 14 th
August 29 th -31 st , 2023	JACET, Tokyo, Meiji U	Cfp by February 9 th
Nov. 24 th - 27 th , 2023	JALT 2023, Tsukuba	Cfp by February 12 th

For the most updated version of the events, please visit

<https://cefrjapan.net/events>

Links

CEFR & LP SIG: <https://cefrjapan.net>

CEFR Journal: <https://cefrjapan.net/journal>

JALT: <https://jalt.org/>

Language Portfolio for Japanese University, bilingual (English/Japanese):

<https://cefrjapan.net/cefr-lp-sig/language-portfolio>

Call for submission CEFR & LP SIG Newsletter no. 38 by January 20th, 2023

The next NEWSLETTER #38 is planned for January-February 2023

* * * * * Call for submissions by January 20th, 2023 ! * * * * *